



כ"ב שבט תשפ"ג
13.02.2023

לכבוד
המשתתפים שנרשמו להשתתפות במכרז

הנדון: מכרז פומבי 07/2023 - ביתן ישראל בתערוכת אקספו 2025 באוסקה: עיצוב, תכנון, הקמה, תפעול, אחזקה ופירוק - אגף דיפלומטיה ציבורית - משרד החוץ

- בהתאם להוראות מכרז מספר 07/2023 שבנדון (להלן: "המכרז"), להלן טבלת התשובות לשאלות ההבהרה אשר הוגשו בקשר עם המכרז.
- יובהר כי אין נוסח השאלות המפורט להלן זהה בהכרח לנוסח שנשאל על ידי המציעים.
- כל ההבהרות, השינויים והתיקונים האמורים מכתב זה, ייחשבו כאילו נכללו במסמכי המכרז מלכתחילה, אלא אם נאמר אחרת. לכל המונחים והמושגים האמורים במכתב זה תהיה הפרשנות כאמור במסמכי המכרז.
- אין להסתמך על כל הסבר או פירוש שניתן בעל פה או בכתב או בכל דרך אחרת על ידי מי מטעם המשרד או ועדת המכרזים, ככל שניתן, בכל פורום או צורה שהיא.
- השינויים היחידים מהאמור במסמכי המכרז וכן כל הפירושים וההבהרות להם, הינם כמפורט במכתב זה בלבד ובמכתבי הבהרות נוספים שיצאו מטעם ועדת המכרזים, ככל שיצאו.
- בעת הגשת ההצעה בהתאם להוראות המכרז, על כל מציע להגיש כחלק מהצעתו את מסמך זה חתום על ידו בהתאם להוראות המכרז.
- להלן שאלות המשתתפים במכרז ותשובות המשרד:

#	פרק	סעיף במכרז	תוכן השאלה	מענה המשרד
1	29	א16	תשלום תמלוגים עבור הכנסות מפעילות מסחרית: מצוין שמהכנסות אזור המסחר יש לנכות תשלום זכויות לאקספו. מהו האחוז שנדרש להקצות לזכויות אלו? האם יש מסמך מפורט לגבי זכויות אקספו? האם עלינו לשלם תמלוגים גם למשרד החוץ?	1. הספק נדרש לשלם למארגנים ולמשרד החוץ תמלוגים לפי הפירוט הבא: א. תמלוגים למארגנים בגין הכנסות מהמסעדה – 8%. ב. תמלוגים למארגנים בגין הכנסות מהמזכרות – 10%. ג. תמלוגים למשרד החוץ בגין הכנסות מהמסעדה – 4%. ד. תמלוגים למשרד החוץ בגין הכנסות מהמזכרות – 5%. 2. למציעים הועברו כלל מסמכי מארגני האקספו לרבות ההפעלות המסחריות (מסעדה ומזכרות).
2	30	19/20	אבני דרך לתשלום – האם יהיה מנגנון המאשר תשלומי ביניים לפי התקדמות בין אבני הדרך?	אין שינוי באבני דרך לתשלום, ראה פירוט סעיף 19 עמוד 30
3	29	19	טבלת אבני דרך – אבן דרך אחרונה מציינת 5% בקיזון תמלוגים – נשמח לקבל הבהרה לאיזה תמלוגים מתייחסים? האם אלו תמלוגים לאקספו?	הכוונה לתמלוגים בגין הכנסות מהמסעדה והמזכרות, ראה תשובתנו לשאלה בסעיף 1 לעיל.
4	35	74	ערבות – נבקש פיצול הערבות לשני שלבים – שלב תכנון ובו ערבות מופחתת, ושלב ביצוע עם ערבות מלאה כפי שמופיע במכרז.	אין שינוי בגובה הערבות. יחד עם זאת, חודשיים לפני סיום התערוכה, ועדת המכרזים תהיה רשאית לאשר הפחתה של גובה הערבות, לפי שיקול

עמוד 1 מתוך 6



#	פרק	סעיף במכרז	תוכן השאלה	מענה המשרד
				דעתה, בשיעור של עד 50% בכפוף לכך שהספק עמד בהצלחה בכל התחייבויותיו.
5	58	נספח ט2	בנספח ט מצוין כי תינתן תמורה של \$8 לכל ארוחת של איש צוות. בסעיף 16 (עמ' 29) מצוין כי התמורה היא מחיר מחירון +20% הנחה. מה מהם הקובע?	התמורה לארוחת איש צוות 8 דולר בהתאם לאמור בנספח ט.
6	1	2(ב)(2)	נבקש להפחית את גבול האחריות בפרק צד שלישי ל-20 מיליון ש"ח	הבקשה נדחית.
7	2	2(ו)	נבקש לבטל סעיף זה	הבקשה נדחית.
8	2	2(ז)	נבקש כי לחילופין יוצג ביטוח אחריות מוצר משולב עם אחריות מקצועית	הבקשה מקובלת.
9	2	3(ב) – שורה 1	נבקש לאשר כי אחרי המילה "בגין" יופיעו המילים "אחריות שילוחית של".	הבקשה לאשר כי אחרי המילה "בגין" יופיעו המילים "אחריות שילוחית של..". מקובלת.
10	2	3(ג)	נבקש להפחית את גבול האחריות בפרק אחריות מקצועית בגבול אחריות של 5 מיליון ש"ח.	הבקשה נדחית
11	4	5(י)	נבקש לבטל תנאי ביט, ככל והביטוח ייערך באמצעות מבטח מחו"ל	לאחר המילים "נוסח מקביל המקביל להם אצל אותו המבטח" יבוא הנוסח הבא : "ככל והביטוח ייערך על ידי מבטח אחר בכפוף לאישור ובחינה של משרד החוץ.
12	4	5(ח)	נבקש להוסיף את המשפט: "אין בביטול הסעיף כאמור כדי לגרוע מזכויות המבוטחת וזכויות המבוטח עפ"י כל דין."	אין שינוי בדרישות הביטוח. יובהר כי ביטול הסייגים בפוליסות תוך ציון המלל שהתבקש הינה מקובלת ולא תהווה הפרה של הסכם.
13	11	סעיף י'	למעט הנחות קבועות והתחייבויות לאספקה במחירים מסוימים המפורטים בהמשך המסמך איזה תגמולים המשרד מצפה לקבל מהמסחר בפרויקט?	ראה תשובתנו לשאלה בסעיף 1 לעיל
14	11	סעיף יא'	נבקש לקבל וללמוד את הדו"חות המסכמים של מילאנו ודובאי.	הדו"חות הנ"ל הם מסמך פנימי של משרד החוץ ואינם רלוונטיים למכרז זה.
15	16	כללי מטלות הספק	באחריות מי לתפעל את הביתן מבחינת ניהול, אנשי צוות, דיילים וכו' לאחר הפתיחה?	ניהול הביתן במהלך תערוכת האקספו 13.4.2025 ועד 13.10.2025 מבחינת דיילים ומנהל ביתן - יבוצע על ידי משרד החוץ ואינו כלול בתכולת עבודת הספק. למען הסר ספק, כל היבטי תחזוקה, תקינות המיציגים, טיפול בתקלות, מענה מידי על ידי אנשי צוות טכניים וכד' - חל על הספק. בנוסף הספק אחראי על הפעלת המסעדה והפעלת חנות מזכרות.
16	35	סעיף 74	נבקש להבין אילו אנשי צוות ותפעול נדרשים מטעם הספק לאחר הפתיחה	ראה תשובתנו לשאלה בסעיף 15 לעיל. הספק אחראי על הפעלת כל

עמוד 2 מתוך 6



#	פרק	סעיף במכרז	תוכן השאלה	מענה המשרד
			– להבנתנו הספק אחראי על המסחר ועל ההיבט הטכני האם נכון?	הפעילות המסחריים כולל הסעדה ומזכרות. הספק אחראי על תחזוקה ותקינות טכנית של כל חלקי המבנה, המערכות, הציוד, המיזגים, המתקנים וכיו"ב. על הספק הזוכה להביא בחשבון לכל הפחות את הצוותים והפעולות הבאות שבאחריותו: 1. הפעלת טכנאי צמוד לביתן במשך כל שעות הפעילות ובמשך כל ימי הפעילות. 2. מענה מידי לצורך טיפול בתקלות, בתחזוקה וכד'. 3. תמיכה בתפעול המערכות באירועים השונים עם הציוד שסופק על ידו. 4. ניהול ותפעול החלק המסחרי לרבות מטבח, מסעדה, מזכרות, מלצרים וכיוצ"ב
17	1	נספח ביטוח	נבקש להפחית את גובה הערבות הבנקאית.	אין שינוי בגובה הערבות. יחד עם זאת, חודשיים לפני סיום התערוכה, ועדת המכרזים תהיה רשאית לאשר הפחתה של גובה הערבות, לפי שיקול דעתה, בשיעור של עד 50% בכפוף לכך שהספק עמד בהצלחה בכל התחייבויותיו.
18	3	נספח ביטוח סעיף ג'	האם נדרש לכל שלב ההקמה התפעול והפירוק – ביטוח כל הסיכונים עבודות קבלניות – או שניתן להסתפק בצד ג' וחבות מעבידים (כלומר פרק א' בעבודות קבלניות לא נדרש)	הבקשה נדחית
19	3	נספח ביטוח סעיף ד'	נבקש לקבל את נספח דרישות הביטוח של המארגנים. בנוסף, הנספח מגדיר דרישה לביטוח ישראלי ובמקביל המארגנים מגדירים ביטוח מקומי. מדוע נדרש כפל ביטוח?	נספח דרישות הביטוח של המארגנים מופיע באתר האינטרנט שבו המכרז פורסם - מסמך SPECIAL REGULATION NO 8 במידה והספק יסדיר כיסוי אחד, שיינתן מענה לדרישות המארגנים, ודרישות המדינה כלפיו (לפי המחמיר), הדבר יהיה מקובל. לדוגמא, הצגת ביטוח צד ג' או ביטוח אחריות מקצועית העומד בכל תנאי דרישות המארגנים והמדינה.
20	כללי	כללי	האם הכוונה שתסכימו לקבל ביטוח על ידי גורם אחר למשל ספק מקומי? לא ברורה מספיק כוונת הסעיף.	ככל שהכוונה לסעיף 4 (א') תחת ביטוחים נוספים, על הספק לוודא כי קבלני המשנה יערכו ביטוחים מתאימים לגבי פעילותם, והנייל רשאים לערוך ביטוחים אצל מבטח מקומי.
21	General	point. n.4	Can you please clarify if there could be the possibility of a RE-DUCTION of the budget	Yes, see section 38

עמוד 3 מתוך 6



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף במכרז	פרק	#
	in due course of the bidding process?			
Yes, see sections 22 and 27	Can you please confirm that there could be the possibility to submit a final proposal and at the end the participation will not be con-firmed?	point. n.4.1	General	22
Yes, we will deliver, separately	Is it possible to have the Israel Plot sheet as a separate document (as given by Organizers)?		Plot sheet	23
Only one single company can submit	Can you please confirm that: 1) will NOT be possible to submit by a consortium, 2) and that will NOT be possible to sign the con-tract in form of a JV, but only ONE single company will be entitled to sign the contract with Ministry of Foreign Affairs?		The Purpose of the tender	24
The consultant is supervising on behalf of the MFA All production is included in the scope of the tenderers.	Can you please explain in details what do you mean for this consultant to be in charge of the PRODUCTION of the exhibition too? Shouldn't be one the scope of tenderers?		The supervisor	25
Can also remotely i.e., zoom	Shall all members of the consortium / team / workgroup be in person in Jerusalem or some can be via remote / conference call too?	Point 20	Examination of the proposals	26
1. All your operational costs regarding restaurant & merchandize not needed to be presented in your proposal 2. Bidders should take into account the following royalties: a. The organizers' royalties from the restaurant's revenues - 8% b. Organizers' royalties from merchandise revenues - 10% c. MFA royalties from the restaurant's revenues - 4%	Are Food costs to be included in final offer? Royalties % (both for foods and merchandise) are already available to abbey analyzed?		Scope clarification: F&B and shop	27

עמוד 4 מתוך 6



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף במכרז	פרק	#
d. MFA royalties from merchandise revenues - 5%				
We confirm that it is not part of this tender	Please confirm that staffing (hostesses, cleaning and security) during event phase is NOT part of this tender		Operation	28
Any VAT applied, if requested, either in Israel, the United Arab Emirates, Japan or other.	Which VAT are you considering? Japanese one?	Point 32 (translated)	The payoff	29
The bidder should take into account that all his expenses without exception are included including his overheads, traveling expenses, etc.	Please clarify what you mean when is written that Tenderer should cover in his offer the "Office expenses, Communication expenses". Can you make an example?	Point 32 (D12, D13)	The payoff	30
We confirm that during event time: April 13 th - October 13 th 2025 will not need to pay to the organizers utilities fees We would like to note, that for the purpose of this question, there are three periods: The construction period. The operating period. The dismantling period. During the construction and dismantling periods, the responsibilities on the plot and pavilion, including payments for utilities, are under of the contractor. During the operating period, April 13 - October 13, 2025, the pavilion is the under the responsibility of the MFA including the utilities payments.	Please confirm that utilities during event phase are not included, and please specify from which date the Tenderer should stop paying these fees	Point 32 (D27)	The payoff	31
In such a case, the Ministry of Foreign Affairs will handle the issue of regulation with the Japanese authorities	We don't think this is possible in Japan due to responsibilities and local regulations. can you please clarify?	Point 41,42, 43	Possibility of self-execution by the firm	32
The winning contractor will decide whether to include the consideration of rebuilding elsewhere, if it is decided by MFA, in his calculations. <u>It is NOT obligatory</u>	Does this mean that are you planning to rebuilt the pavilion some-where after Expo Osaka, and therefore a design that would reflect this possibility is highly advised?	Point 58	Option for a future contract with the supplier	33

עמוד 5 מתוך 6



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף במכרז	פרק	#
Approved NIS 1,500,000	Can you please confirm again in NIS currency the value of the bank bond?	Point 74	Performance guarantee	34
We have shared our goals and values. We will conclude the THEME STATEMENT with the winning con-tractor	Can you share Israel office theme statement document? Or shall be developed by the tenderer?		Theme Statement of Israel at Expo 2025	35
All expenses of operating the commercial area will be applied to the winning contractor	Are the catering costs for these events to be paid extra by the Firm? (Therefore, they are out of scope from Contractor)		Catering services during events - Apendix 1 (catering and catering specifications)	36

בכבוד רב,


ירון ראובני
יו"ר ומזכיר ועדת המכרזים

העתק

מר אלעזר כהן, מנהל פרויקט ביתן ישראל תערוכת אקספו אוסקה 2025
רו"ח אבי משה, סגן חשב משרד החוץ
עו"ד יעקב הרשקוביץ, אגף היועץ המשפטי

עמוד 6 מתוך 6